

**Hochschule für Musik und Tanz Köln -  
Hochschulbibliothek**

**Se ti guardo, o mia ragazza**

**Generali, Pietro**

**Milano, [1839]**

Se ti guardo, o mia ragazza.

---

[urn:nbn:de:hbz:kn38-6924](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-6924)



CORNI in F... *sf*

TROMBE in B. b *sf*

FLAUTI... *sf*

OBOE... *sf*

CLARINI... *sf*

FAGOTTI... *sf*

VIOLINI... *sf*

VIOLE... *sf*

ANGELINA... *sf*

PANGRAZIO... *sf*

Se ti guardo o mi-a ra-

LARG.<sup>to</sup>... *sf*

Basso *p*

Violon *p*

*pizz*

FORTE-PIANO *sf*



The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are empty. The fifth staff contains the piano accompaniment, featuring a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music includes several measures with trills, indicated by the 'tw' marking above the notes. The accompaniment is characterized by a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some measures containing chords.

The vocal line for the first system is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are:   
-gaz--za o mia ra---gaz--za un in--cen--dio sen-----to in petto un in--cen-----dio un in-

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are empty. The fifth staff contains the piano accompaniment, featuring a treble clef and a key signature of one flat. The music includes several measures with trills, indicated by the 'tw' marking above the notes. The accompaniment is characterized by a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some measures containing chords.



The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are for the vocal line, with the upper staff containing a melodic line and the lower staff containing a piano accompaniment. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex rhythmic pattern in the left hand. The vocal line includes several measures with the annotation 'tw' above the notes, indicating a trill. The piano accompaniment includes a 'ten.' (tension) marking in the second measure.

io di-ven-go qua<sup>3</sup>-----si paz-----za quando pen-soal nos-----troaf

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal line begins with the lyrics '-cen--dio sen--to in petto'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and includes a 'piz.tw' (pizzicato trill) marking in the second measure.

The third system of the musical score continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a 'tw' (trill) marking in the second measure. The vocal line continues with the lyrics from the previous system.



4

-fet---to quan-----do pen-----so quando pen--so al nos-----tro af-

basso  
arco Violon



Musical staff with notes and rests, likely a vocal line.

col Primo v<sup>o</sup> 8<sup>a</sup> alta

Musical staff with notes and rests, likely a violin part.

soli

col Primo v<sup>o</sup> 8<sup>a</sup> bassa

Musical staff with notes and rests, likely a violin part.

divisi

Musical staff with sixteenth-note patterns and a '6' marking, likely a piano accompaniment.

espress.

Musical staff with chords and a 'con finta tenerezza' marking, likely a piano accompaniment.

-fet-to

ah!... oj---mè

ah!...

fa' che ascolti un tuo sospi-ro

che gioja è

Musical staff with notes and rests, likely a vocal line.

espress.

Musical staff with sixteenth-note patterns and '6' markings, likely a piano accompaniment.



6

col Primo v.

idol mio per t'è res- - - pi- - ro oh Dio?

questa? ca- ra non più t'ar-



tu sei pro - prio il mio tormen - to tu la mia fe - li - ci - ta' ah tu sei proprio il mio tor  
 - resta. io vado vado in svenimen - to



-mento . ah tu la mia fe- li- ci- ta' idol mio idol mio dritto... dritto... dritto... dritto...  
 io casco casco qua' ah! ch'io vado in svenimento cessa per pietà cessa... cessa... cessa..cessa



The musical score consists of several staves. At the top, there are three empty staves. Below them, a vocal line begins with the lyrics:   
-drit...to per pie-tà... per pie-tà... per pie-ces-sa per pie-tà... per pie-ta... per pie-   
The piano accompaniment features a prominent left hand with a rapid sixteenth-note pattern and a right hand with chords and melodic lines. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and *p* (piano).



All<sup>o</sup> Mod<sup>o</sup>

-ta drit-to drit-to per pie-tà drit-to per pie-tà  
 -ta ces-sa ces-sa per pie-tà cessa per pie-tà or fin-gi sde-gno fin-gi



colla Parte a Tempo

solo

colla Parte a Tempo

a Piacere

co-me cio-è io strapaz-  
 sdegno e mode-ra del mio piacer l'ec-ces-so stra-pazzami

colla Parte a Tempo Pizz



Handwritten musical score for a vocal and piano piece. The score consists of 12 staves. The top five staves are for the piano accompaniment, and the bottom seven staves are for the vocal line. The vocal line includes the lyrics: "zar-vi a... des-se? ma co-me?... ci prove-ro... ma ve...do che stra... pazzami". The score features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as "p" and "legato".



13

nol - con - - sente amor  
lo credo si - - lo cre - do co - nos - co il tu - o bel cor strappazzamistra.



14 *And<sup>o</sup> sost<sup>o</sup>*

*sf* *And<sup>o</sup> sost<sup>o</sup>*

*cres* *sf* *p*

van, ne animal quadrupede vatti a cibardi gian... de

-pazzami che bel principio in

*cres* *sf* *And<sup>o</sup> sost<sup>o</sup>* *legg<sup>o</sup>*

86



The first system of the musical score consists of seven staves. The top six staves contain rhythmic notation, likely for a keyboard instrument, with notes grouped in pairs. The seventh staff contains a melodic line with notes and rests.

io sprezzo i voti sterili d'un vecchio d'un vecchio seccator vanne sei

The second system features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a bass line with notes and rests, and a treble line with chords and melodic fragments.

grande che bel principio in grande

The third system shows the piano accompaniment. It includes a treble staff with chords and a bass staff with a melodic line. The notation is dense with notes and rests.



And. Mosso

RECITA. VO

vec-chio

oh! oh! oh! oh! questo poi... perdonami... m'ofen... de m'ofende un po' lo-recchio

RECITA. VO

And. Mosso

guardati nel lo

86



Clar solo

solo

Detailed description: This section of the score features a Clarinet solo and piano accompaniment. The Clarinet part is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It begins with a melodic line of eighth notes, followed by a more complex passage with slurs and ties. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand plays a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line. The music is in a 3/4 time signature.

specchio ne parle - ra - i ne parlerai cosi

lasciando scherzi a parte lo specchio mi dice che tu sarai fe -

Detailed description: This section shows the piano accompaniment for the vocal line. It consists of two staves. The right hand plays a melodic line that follows the vocal melody, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The music continues with similar rhythmic patterns and melodic motifs as seen in the previous section.



18

guarda-ti nel-lo specchio ne par-le-ra - i ne par-le-rai co-si sempli-  
-li-ce sposandoti con me' sarai fe-li - ce sarai fe-li - ce feli - - ce con me'

*sf*

86



Rec<sup>o</sup>

Con Prestezz ma non Eccessiva

Rec<sup>o</sup>

Con Prestezz ma non Eccessiva

-ciotto

tu sei cotto...

che fa\_ti\_ca male-det\_ta

che fa\_ti\_ca che fa-

trista\_rella

et tu sei bella

che prolifi-ca ri\_cetta

Rec<sup>o</sup>

Con Prestezz ma non Eccessiva



-tica                      quantasmania                      quantasmania                      ah!                      non  
 chericettachericetta...                      quanto foco                      quanto foco ah non trovo omai più loco più son te coe più mac-



The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, featuring a melodic line with various note values and rests. Below it are four staves of piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic accompaniment.

Viola

Violino

tro - - - - vo o - - mai piu' lo - - - - co o - - mai piu'

The second system continues the musical score. It includes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "tro - - - - vo o - - mai piu' lo - - - - co o - - mai piu'". The piano accompaniment continues with chords and a rhythmic pattern.

-cendo che tumulto che scompiglio va crescen-do la tem-pes-ta la mia tes-ta e in gran periglio quando son vicino a

The third system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "-cendo che tumulto che scompiglio va crescen-do la tem-pes-ta la mia tes-ta e in gran periglio quando son vicino a". The piano accompaniment continues with chords and a rhythmic pattern.

The fourth system of the musical score consists of two staves of piano accompaniment. The right hand plays chords and the left hand plays a rhythmic accompaniment.



The first system of the musical score consists of ten staves. The top five staves appear to be for vocal parts, each starting with a dynamic marking of *sf* (sforzando). The bottom five staves are for piano accompaniment, also marked with *sf*. The notation includes various rhythmic values and rests across the system.

lo-co la mia testa e in gran pe-riglio

quando son vi-ci--no a te

The first vocal line of the second system, corresponding to the lyrics 'lo-co la mia testa e in gran pe-riglio'. The melody is written on a single staff with notes and rests.

la mia tes-ta e in gran pe-riglio

quando son vi-ci-no a

The second vocal line of the second system, corresponding to the lyrics 'la mia tes-ta e in gran pe-riglio'. The melody is written on a single staff with notes and rests.

The piano accompaniment for the second system, consisting of two staves. It features complex rhythmic patterns and dynamic markings, including *sf p* (sforzando piano).



più son te - - - - co e più m'ac-



24

Sciolte

cen - do e' piu' m' ac - cendo che tumulto che scompiglio che tumul - to che scom -  
-pesta la mia testa e in gran periglio quando son vici - no a te' che tumulto che scompiglio che tumul - to che scom -

86



The musical score consists of several staves. At the top, there are two staves with whole notes. Below them are two staves of piano accompaniment, with the first staff marked 'Cres' and the second 'rinf'. The vocal line is written on a single staff with lyrics underneath. The lyrics are: 'piglio la mia tes\_ta la mia tes\_ta la mia tes\_ta e in gran periglio quando sono quando so\_no quando son vi\_ci\_no a piglio la mia tes\_ta la mia tes\_ta la mia tes\_ta e in gran periglio quando sono quando so\_no quando son vi\_ci\_no a'. Below the vocal line is another piano accompaniment staff marked 'Cres' and 'rinf'. The page number '86' is written at the bottom center.



Cres a Poco a Poco

Cres a Poco a Poco

Cres a Poco a Poco

*p*

*p*

te no' no' non trovo omai piu loco piu son teco e piu m'ac\_cendo la mia testa e ingran periglio quando son vicini\_ no a  
 te no' no' non trovo omai piu loco piu son teco e piu m'ac\_cendo la mia testa e ingran periglio quando son vicini\_ no a

Cres a Poco a Poco



The first system of the musical score consists of several staves. At the top, there are two staves with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat), both marked with a forte dynamic (*sf*). Below these are two more staves, also with a treble clef and one flat, marked with *sf*. The next two staves have a bass clef and one flat, with a *sf* marking. The piano accompaniment begins with a treble clef and one flat, followed by a bass clef and one flat. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and one flat, starting with a *sf* marking. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and slurs.

te quan-do so-no quan-do so-no vi-ci-no a te' va'crescendo va' crescen-do va' crescendo il mio pe-  
 te quan-do so-no quan-do so-no vi-ci-no a te' va'crescendo va' crescen-do va' crescendo il mio pe-

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a treble clef staff with one flat, marked with *sf*. The piano accompaniment continues with a treble clef and one flat, marked with *sf*, and a bass clef and one flat, also marked with *sf*. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and slurs.



Handwritten musical score for voice and piano. The score consists of 11 staves. The top four staves are for the voice, and the bottom seven staves are for the piano accompaniment. The music is in a minor key with a key signature of one flat. The tempo is marked 'Cres' (Crescendo). The lyrics are: 'riglio quando quando quando so no quando son vi ci no a te la mia tes ta la mia testa la mia testa e in gran pe'.



riglio quandoquandoquando so\_no quando son vi\_ci\_no a tè si quando quandoquando so\_no quando son vici\_no a

-riglio quandoquando quando so\_no quando son vi\_ci\_no a tè si quandoquando quando so\_no quando son vici\_no a



Cres  
 sf f  
 Cres  
 Cres  
 sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p  
 f f  
 te' si quando : - : sono quando son vicino a te' quando son vi - - ci - no a te' vi - ci - no a  
 te' si quando : - : sono quando son vicino a te' quando son vi - - ci - no a te' vi - ci - no a  
 Cres  
 sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p  
 sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p sf p



Handwritten musical score on aged paper. The score consists of approximately 12 staves. The top four staves are for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello). The fifth staff is labeled 'Vriss' and contains a vocal line. The sixth and seventh staves are for a grand piano (right and left hands). The eighth and ninth staves are for a vocal line with the lyrics: 'te vi-ci-no a te vi-ci-no a te vi-ci-no a te' and 'te vi-ci-no a te vi-ci-no a te vi-ci-no a te'. The bottom two staves are for a grand piano (right and left hands). The notation includes various musical symbols such as clefs, notes, rests, and bar lines.



